

AAKOZIIWIGAMIG

CAST

ERNIE	Roger Roulette	WENDY	Wanda Levasseur
MARK	EJ	FONTAINE	POLICEMAN
	CLARENCE N		
EVE Whitford	Anna Parenteau	ROB	Cory
SAM Barker	Aandeg Muldrew	CAROL	Wanda
AMANDA Nepinak	Virginia Pateman	ANNA	Barb
BABY	Garnet Angeconeb		

EPISODE 5

**5-1. NARRATOR:** (Recap of Episode 4)

AMANDA has told CAROL about ROB and EVE's domestic violence situation. CAROL asked BRENDA the social worker to help EVE. WILSON declared his love to AMANDA during a coffee break but SAM arrived and she took off. BRENDA will help EVE find an apartment. A fire alarm goes off. A FIREMAN comes to tell her that all is good. ROB arrives in her room and they talk about the BABY's name. The TALKING BABY disagrees with them and insults his parents. EVE is frightened by her baby but she tries to bond with him. SAM and WILSON come in to talk to the couple but the BABY keeps interrupting. The BABY says that his dad beats his mom. AMANDA pops in to tell SAM and WILSON the media crews are here. The media cameramen are in EVE's room looking for the TALKING BABY. They jostle with each other aggressively. CAROL sends them out. But the BABY speaks to the NCI man and arranges to meet him the next day. Then there's another VOICE telling everyone that there is another fire in the building. They say ERNIE is the one setting the fire. The news cameramen run down to catch that story instead.

5-1. NARRATOR: (Summary of Episode 5) The NCI man comes back to talk to THE TALKING BABY. The Firefighters have put the fire out and they've left. The police are there to charge ERNIE because it appears that he is the culprit. MARK wants to know if WENDY and CAMERON are having an affair. WENDY denies it. BRENDA tells MARK and AMANDA that EVE will be leaving ROB. The POLICE talk to ERNIE who denies his role in the arson. Then ERNIE has a severe asthma attack. SAM comes by and he and CAROL get him some oxygen and into EVE's room. AMANDA is looking after EVE. But now AMANDA is making her play for MARK who is ERNIE's doctor. MARK tells her to not feel that way. Soon ERNIE is feeling better and he says hello to EVE. THE TALKING BABY greets him and begins a conversation with him. ANNA comes to visit her sister EVE. She is enthralled with the baby. EVE tells her about her pending separation with ROB. She asks if ANNA could look after the BABY while she goes away indefinitely. She can't handle a talking baby and a violent husband. ANNA says yes, of course she will take the BABY and she tells EVE that she won 2 million dollars in the lottery. She and the baby will be fine.

Summary of New Episode 5. AAZHA GII-AATAWE'IGEWAG IGI GAA-INANOKIIWAAD. GII-MAAJAAWAG. ZHIMAAGANISHAG IMAA AYA AWAG. WII-DIBA AKONAAWAAN ERNIWAN. MARK WAAGOSH ONOONDE-GIKENDAAN GIISHPIN GII-MOOJICHIGEWAA WENDY ZHIGO CAMERON, OSHKI-MASHKIKIWININI. BRENDA OWIINDAMAWAAN MARK EVE JI-NAGANAAD ONAABEMAN. ERNIE GICHI-OSOCORAM GEGAA NIRO SAM OBI NAADAMAWAAN AMANDA

USUSUDAM. GEGAA NIBU. SAM UBI-NAADAMAWAAN. AMANDA  
OWIINDAMAWAAN MARK-AN EZAAGI'AAD. GAAWIIN DASH NAASAAB INENDAZII  
MARK. ERNIE MINOMANJI'O. OMAWADISAAN EVE-AN. OMAAJII-GAGANOONAAN  
ABINOOJIIYENSAN. ANNA O-BI-MAWADISAAN OSHIIMEYAN EVE-AN. EVE-  
OGAGWEJIMAAN JI-ODAAPINAAD ABINOOJIIYENSAN ZAAGA'ANG  
AAKOZIIWIGAMIGONG, E-WII-MAAJAAD. OZAAM OGOSAAN ONAABEMAN.  
MINWENDAM AANA. OZHAWENIMAAN ABINOOJIIYENSAN. DAGO GAYE GII-GICHI-  
BAKINAAGE NIIBIWA ZHOONIYAAN.

5-1. NARRATOR: The firefighters have put out the fire in the basement. It had started in a small room and was starting to spread. The news people have left.

GII-AATAWE'IGAADE IWE ISHKODE. AWIYA IINZAN GAA-ZAKA'ANG. AWEGWEN.  
GAAWIIN AWIYA OGIKENDAZIIN. MAZINAATESIJIGEWININIWAG GII-MAAJAAGWAG.

5-2. NARRATOR: The next morning, the police have arrived because the fire was caused by someone.

E-ANI-WAABANG GII-DAGOSHINOOG ZHIMAAGANISHAG AANIISH AWIYA GII-  
ZAKA'IGE.

POLICEMAN (Clarence)

I'm Sgt Jim Jones. Do you people know who did this?

NIIN JIM JONES NDIZHINIKAZ. NIIN ZHIMAAGANISH.  
GI-GIKENIMAAWAA NA OWE GAA-GII-DOODANG?

MARK (EJ)

I think it's someone who's sick here, who did it. Someone said they saw him setting the fire. His name is Ernie. I don't know if it's true.

GANABACH BEZHIG AKIWENZI OMAA GAA-GII-DOODANG.  
IAWIYA O-GII-WAABAMAAN. ERNIE IZHINIKAZO.  
MAAGIZHAA DASH GAAWIIN ERNIE.

POLICEMAN (Clarence)

Where is this Ernie? We'll talk to him.

AANDI EYAAD AWE ERNIE? NGA-GANOONAA.

NARRATOR: They all go upstairs, to go talk to Ernie.

APANE AKWAANDAWEWAG GAKINA, JI-GOONAAWAAD ERNIEWAN.

5-2 NARRATOR: Mark is standing there. He's looking at his wife.

MARK IMAA NIIBAWI. OGANAWAABAMAAN OWIIWAN.

MARK (EJ)

I saw Cameron kissing you yesterday.

N-GII-WAABAMAA CAMERON E-OJIIMIG BIJIINAAGO.

WENDY (Wanda L)

There's nothing going on. He did that. Not me. I have no feelings like that

GAAWIIN! ISHEHAY! GAAWIIN NIIN GEGOO NDINENIMAASII.

MARK (EJ)

But he kissed you!

GI-GII-OJIIMIG DASH.

WENDY (Wanda L)

It was him that did that. Not me. I love you. Don't think anything of that.

WIIN GAA-GII-DOODANG. GAAWIIN NIIN. GIIN GIZHAWENIMIN.  
GEGO GEGOO INENDAGEN.

MARK (EJ)

You got home late last night.

WIKAA GI-GII-DAGOSHIN DIBIKONG.

WENDY (Wanda L)

I stopped by at the casino. I was with Amanda. Ask her.

ATAAGEWIGAMIGONG NIN-GII-IZHI-GIBICHII. AMANDA  
N-GII-WIJIWAA. GAGWEJIM.

MARK (EJ)

You come home late a lot.

APANEGO WIKAA GI-DAGOSHIN.

WENDY (Wanda L)

I stop at the casino.

ATAAGEWIGAMIGONG AKO NDIZHI-GIBICHII.

MARK (EJ)

Do you drink?

GI-MINIKWE NA?

WENDY (Wanda L)

I just gamble. I like gambling.

NI-MICHI-ATAAGE. NI-MINWENDAAN E-ATAAGEYAAN.

MARK (EJ)

Okay. I'll believe you.

HAAW, GI-GA-DEBWETAWIN.

5-3. NARRATOR: Brenda is standing there suddenly. She wants to talk to both of them.

ONJI-NIIBAWI IMAA BRENDA. WII-GANOONAA' INI NIIZH.

BRENDA (Barb)

I think Rob is a wife-beater. He's beating his wife. Eve will have to find another place to live.

ROB GANABACH MIIGAADIKWEWE. OMIIGAANAAN OWIIWAN.  
BAKAAN JI-IZHI-DAAD NI-WII-IZHI-WIJI'AA EVE.

MARK (EJ)

Alright. Good work.

HAAW SA. ONIZHISHIN.

5-4. NARRATOR: The Police are talking to Ernie.

ZHIMAAGANISHAG O-GANOONAAWAAN ERNIEWAN.

POLICEMAN (Clarence)

Why are you setting fires, Ernie? A lot of sick people could get burned. that are in this hospital? You will appear in court in the day after tomorrow.

AANIIN WENJI-ZAKA'AAWEYIN, ERNIE? DAA-JAAGIZOWAG  
GAA-AAKOZIWAAD. GI-GA-IBAAKONIGOO AWASIWAABANG.

ERNIE (Starts coughing violently) (Roger)

I'm dying now. You people don't know anything. That's not me who's doing that. Someone else is doing that.

AAZHA NINIB. MAAJAAG! GAAWIIN GEGOO GI-GIKENDAZIIM  
GIINAWAA. GAAWIIN NIIN IWE GAA-GII-DOODAMAAN!  
AWIYA BAKAAN GAA-GII-DOODANG.

POLICEMAN (Clarence)

I think it's you who did it.

GIIN GANABACH GAA-GII-DOODAMAN.

ERNIE (Roger)

Believe me, you guys. It's not me setting fires.

DEBWETAWISHIG. GAAWIIN NIIN GAA-ZAKAAWEYAAN.

NARRATOR: The Police go out. Just Ernie is standing there.

APANE ZAAGA'AMOOG ZHIMAAGANISHAG. ERNIE ETA IMAA NIIBAWI.

ERNIE (Roger)

It's not me who did that. Why would I do that?

GAAWIIN NIIN GAA-GII-DOODAMAAN. AANIIN  
GE-ONJI-DOODAMAAMBAAN?

NARRATOR: Then he starts coughing again. He is unable to stop coughing. Soon he cannot breathe. Sam walks by. He sees him. Right away he speaks to someone to come and help him.

APANE MIINAWAA MAAJII-GICHI-OSOSODAM. GAAWIIN OGASHKITOOSIIN JI-BOONI-OSOSODANG. BIINISH GAAWIIN BAGIDANAAMOSII. SAM IMAA BIMOSE. OWAABAMAAN. ZHEMAAK OGANOONAAN AWIYAN JI-BI-WIJI'IGOD.

SAM (Aandeg)

Carol? Ernie is in the basement with me and he cannot breathe. He's been coughing a lot. He cannot breathe properly.

CAROL? ERNIE ISHKWAANAAMO. OMAA ANAAMISAG NDAYAAMIN. GII-GICHI-OSOSODAM. GAAWIIN DASH OGASHKITOOSIIN JI-BAGIDANAAMOD WEWENI.

CAROL (Wanda B)

Stay there.

MII IMAA AYAAN.

NARRATOR: The staff wheeled Ernie away with oxygen attached. He has just had a very bad asthma attack. They put him in a bed next to Eve's. Soon he is sedated and when he awakes, he is breathing well again.

OMAAJII'AAGOWAAWAAN ERNII'AN. OWIJI'AAWAAN JI-BAGIDANAAMONID. EVE GAA-IZHI-AYAAD ODIZHIWINAAWAAN. BIINISH NIBAASE. GII-GOSHKOZID AAZHA MIINAWAA WEWENI BAGIDANAAMO.

5-5. NARRATOR: IN EVE'S room, Rob is there too, visiting. Amanda is Eve's nurse. Mark has come in because he is Ernie's doctor. Amanda has a crush on Mark even though she knows he's married and she is Wendy's friend. They walk out of the room together.

EVE IMAA AYAA. ROB GAYE. AMANDA ONAAGAJI'AAN EVE-AN. MARK BIINDIGE AANIISH WIIN ERNIE-AN ONAAGAJI'AAN. AMANDA OZAAGI'AAN MARK-AN AANAWI EGIKENDANG E-WIIDIGENID GAYE E-MINO-WIJIWAAD WENDY-AN. ZAAGA'AMOOG.

AMANDA (Virginia)

Let's go outside, Mark. Let's go rest. I want to tell you something.

DAGA AGWAJIING AJINA IZHAADAA, MARK. ANDO-ANWEBIDAA. GEGOO GI-NOONDE-WIINDAMAWIN.

MARK (EJ)

Tell me here.

WIINDAMAWISHIN OMAA.

AMANDA (Virginia)

There are too many people walking around here. I'll tell you when there are just the two of us.

OZAAM BAATIINOWAG GAA-BABAAMOSEWAAD OMAA.  
BAAMAA MICHI-NIIZHIYING GI-GA-WIINDAMAWIN.

NARRATOR: Mark just looks at that woman. He knows what's on her mind.

MARK OMICHI-GANAWAABAMAAN INI IKWEWAN. GANABACH O-GIKENDAAN ENENDAMINID.

MARK (EJ)

Amanda. Please don't feel that way. I love my wife.

AMANDA GEGO IWE INENDANGEN. N-ZAAGI'AA NIWIIW.

AMANDA (Virginia)

Maybe I'll quit my job here then.

MAAGIZHAA NIN-GA-ISHKWAATAA OMAA.

MARK (EJ)

Don't do that.

GEGO DOODANGEN IWE.

Amanda (Virginia)

AANIISH WIIN? GAAWIIN GI-JIIKENIMISII?

5-6. NARRATOR: Ernie is feeling much better. He gets up from bed and walks over to THE TALKING BABY.

AAZHA MINOMANJI'O ERNIE. ONJI-WANISHKAA IMAA ONIBEWINING, ONAAZIKAWAAN INI IKWEWAN EVE-AN.

ERNIE (Roger)

Hello! What's your name?

BOOZHOO. AANIIN GIIN EZHINIKAAZOYIN?

EVE (Anna)

EVE.

THE TALKING BABY (Garnet)

And my name is James, I think. I wanted to be called Moses but they just laughed. They think I'm too silly to be called Moses. And

they just laughed. They think I'm too silly to be called MOSES. And you, Ernie?

NIIN DASH GANABACH JAMES NDIZHINIKAANIGOO. MOSES  
NIN-GII-MISAWENDAAN JI-IZHINIKAANIGOOYAAN. GII-MICHI-  
BAAPIWAG DASH. OZAAM GANABACH NGAGIIBAADIZ MOSES  
JI-IZHINIKAAZOYAAN. GIIN DASH ERNIE?

ERNIE (Roger)

Yes. My name is Ernie.

EYA. ERNIE NDIZHINIKAAZ.

NARRATOR: Then Anna, Eve's older sister walks in. She's come to visit her sister. She loves the baby.

ONJI-BIINDIGE ANNA, BI-MAWADISAAD OSHIIMEYAN. AAPIJI OZAAGI'AAN  
ABINOOJIIYENSAN.

ANNA (Barb)

He is such a cute baby!

AAPIJI WAWIYAZINAAGOZI ABINOOJIIYENS.

EVE (Anna)

He can talk. I'm scared of him.

NITAAWE. NZEGI'IG.

ANNA (Barb)

Don't be scared of him. He's just a baby.

GEGO GOSAAKEN. ABINOOJIIYENSIWI ETA.

EVE (Anna)

I'm going to leave Rob. He beats me.

NIN-GA-NAGANAA ROB. NIMIIGAANIG.

ANNA (Barb)

I knew that he was doing that. It's good you're leaving him.

NIN-GII-GIKENDAAN IWE EDOODANG. ONIZHISHIN JI-NAGANAD.

EVE (Anna)

Please keep my baby.

DAGA GIIN GANAWENIM NINIIJAANIS.

ANNA (Barb)

If that's what you want. They can look after the paper work here  
at the hospital. All that.

GIISHPIN SA IWE INENDAMAN. OMAA AAKOZIIWIGAMIGONG  
O-DA-NAAGAJITOONAAWAAN JI-OZHIBII'IGAADeg IWE,  
GAKINA GEGOO

GANINA GEGOO.

EVE (Anna)

Okay.

HAAW.

ANNA (Barb)

I knew that you would feel that way when I heard that your baby can talk.

N-GII-GIKENDAAN IWE E-INENDAMAN GII-NOONDAMAAN  
E-NITAA-GAAGIIGIDOD GINIJAANIS.

TALKING BABY (TO ERNIE) (Garnet)

I think I'm being dumped.

MII GANABACH NI-WEBINIGOO.

ERNIE (Roger)

Don't think of it that way. It will be a good thing. I'll help you.  
And your aunt loves you very much. She will look after you well.

GEGO IWE IZHI-GANAWAABANDANGEN. ONIZHISHIN  
GANABACH. GI-GA-WIIDOOKAWIN. AAPIJI WEWENI GI-GA-  
GANAWENIMIG GIDOOZIS. AAPIJI GIZHAWENIMIG.

ANNA (Barb)

I was coming to tell you some thing when I came here.

GEGOO GI-BI-WIINDAMAWINAABAN GII-BIIZHAAYAAN OMAA.

EVE (Anna)

What?

WEGONEN?

ANNA (Barb)

I won the lottery. I won 2,000,000. For sure!

N-GII-BAKINAAGE IWE LOTTERY GAA-IZHINIKAADG.  
2,000,000 NIN-GII-BAKINAAGE! GEGET!

EVE (Anna)

Oh wow! Aaniin dash?

HOOWAH! AANIIN DASH?

ANNA (Barb)

I bought a 649 ticket. Just for fun. And I won the big prize! They  
Called me yesterday. They put it in my bank account already.

N-GII-ADAWA INI 649 GAA-IZHINIKAADGIN. ANISHAA GO.



AMII SH GAA-IZHI-GICHI-BAKINAAGEYAAN.  
N-GII-GANNOONIGOOG BIJIINAAGO. ZHOONIYAAWIGAMIGONG  
AAZHA O-GII-ASAAWAAN INI ZHOOIYAAN.

EVE (Anna)

Oh my.

HOOWAH!

ANNA (Barb)

So we will live well, me and your child. I will give you money too.

NIN-GA-MINO-BIMAADIZIMIN NIIN ZHIGO GINIJAANIS.  
GI-GA-MIININ GEGIIN ZHOONIYAA.

EVE (Anna)

That's great news for you.

ONIZHISHIN. GIMINOSE.

ANNA (Barb)

What about Rob?

ROB DASH WIIN?

EVE (Anna)

I don't know.

NAMANJIGO.

ANNA (Barb)

Does he love his child?

OZHAWENIMAAN NA ONIJAANISAN?

EVE (Anna)

Very much so.

AAPIJI.

ANNA (Barb)

That's good. I'll help him to see his son whenever he wants.

ONIZHISHIN. N-GA-WIJI'AA JI-WAABAMAAD OGOZISAN  
AANIIN IGO APII.

NARRATOR: Just then, ROB walks in. He is happy to see his son. He picks him up.

ROB WENJI-BIINDIGED. GAAWIIN O-GII-NOONDAWAASII IKWEWAG GII-  
GAAGIIGIDONID. AAPIJI OMINWENDAAN EWAABAMAAD ONIJAANISAN.  
ODOODAAPINAAN. ODOOJIIMAAN.

ROB (Corey)

Hello my little boy! Are you doing well?

BOOZHOO NGOZISENS. GI-MINO-AYAA NA?

BABY (Garnet)

I think my teeth are coming out now.

GANABACH AAZHA NZAAGAABIDE.

ROB (Corey)

So early! That doesn't happen until you're 4 months old.

EPIICHI-WIIBA ZAAGAABIDEYIN. BAAMAA NIIWIGIIZIS GI-DAA-  
ZAAGAABIDE.

BABY (Garnet)

I think I'll grow a mustache soon.

WIIBA GANABACH N-GA-MIISHIDOONE.

ROB (LAUGHS) (Corey)

Silly boy. I love you!

GAGIIBAADIZ! GIZHAWENIMIN!

ANNA (Barb)

ROB, I was talking to EVE. She is going away for a long time. She is giving me her baby to look after because you are working sometimes. I won a lot of money in the lottery so Little James and I can live well. I love him as much as you do.

ROB, N-GII-GAGANOONAA EVE. DA-MAAJAA GINWESH. NI-MIINIK GINIIJAANISIWAA JI-GANAWENIMAG. OZAAM GIDANOKII NGODING. NIIBIWA ZHOONIYAA N-GII-BAKINAAGE. NIN-GA-MINO-GANAWENIMAA GIGOZIS. AAPIJI GENIIN NI-ZHAWENIMAA.

NARRATOR: ROB is speechless. He stands there looking at them in surprise.

ROB GWENAWI-IKIDO. O-MICH-GANAWAABAMAA'. GAAWIIN GEGOO IKIDOSII.

ERNIE (to BABY) (Roger)

See what I told you? You will be fine. She's a good woman, that Anna. She will look after you well and she will love you.

INASHKE DASH GAA-ININAAN JAMES? GI-GA-MINOSEM. MINO-IKWE AWE ANNA. GI-GA-MINO-GANAWENIMIG GAYE GIZHAWENIMIG.

BABY (starts crying)

ERNIE (Roger)

You're pretending to cry. You're not really crying. Hahaha.

GI-MAWIKAAZ. GAAWIIN GEGET GI-MAWISII. HAAAAHA

HAHAHA

BABY (Garnet)

- 30 -